

维护言语行为的功能类型与策略类型

文兵¹

摘要

维护言语行为是指说话人有意识地通过话语维护交际第三方以实现一定交际目的的言语行为。与其它言语行为不同，维护言语行为涉及到三方交际，第三方无论在场与否都间接地进入交际过程，说话人在对其实施维护时要同时考虑听话人、第三方与自己的关系，其语言特点呈现出比一般言语行为更为复杂的变化规律。维护言语行为可分为指向中心为第一方、第二方和第三方三种功能类型，攻击型、防御型和混合型维护三种策略类型。

关键词： 维护言语行为；功能类型；指向中心；策略类型；交际角色

¹ 博士，汕头大学文学院，广东，汕头（中国）
wbvincent@126.com

The Functional Type and Strategic Type of Defense Speech Act

WEN Bing²

Abstract

Defense Speech Act (DSA) is the speech act that the speaker consciously defends the third party through utterances to realize a certain communicative purpose. Different from other speech acts, Defense Speech Act involves three parties in one communication process, with the third party entering the process, present or not. When performing the defense, the speaker needs to consider his relationship with the listener and the third party, thus it presents the linguistic rules more complicated than other speech acts. Defense Speech Act is categorized into the three functional parties with the directing center being the First Party, the Second Party and the Third Party, and three strategic types—Offensive Defense, Defensive Defense and Mixed Defense.

Keywords : Defense Speech Act; functional types; directing center; strategic types; communication parties; communicative roles

² Ph.D., Lecturer, College of Liberal Arts, Shantou University, Shantou Guangdong, P.R.China
E-mail: wbvincent@126.com

รูปแบบโครงสร้างหน้าที่และ รูปแบบยุทธศาสตร์ของวัจนกรรมการพูดเพื่อปกป้อง

WEN Bing³

บทคัดย่อ

วัจนกรรมการพูดเพื่อปกป้องเป็นวัจนกรรมที่ผู้พูดปกป้องบุคคลที่สามด้วยคำพูดอย่างมีสำนึกเพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ในการสื่อสารบางประการ ในการสื่อสารแต่ละครั้ง วัจนกรรมการพูดเพื่อปกป้อง ซึ่งต่างจากวัจนกรรมประเภทอื่นนั้นครอบคลุมผู้เกี่ยวข้องสามฝ่ายด้วยกัน โดยบุคคลที่สามนี้จะปรากฏตัวอยู่หรือไม่อยู่ในกระบวนการสื่อสารนี้ก็ไม่ได้ เมื่อต้องพูดปกป้อง ผู้พูดจำเป็นต้องคำนึงความสัมพันธ์ระหว่างผู้พูดกับผู้ฟังและบุคคลที่สาม ด้วยเหตุนี้การพูดในลักษณะนี้จึงมีกฎทางภาษาที่ซับซ้อนกว่าการพูดประเภทอื่น วัจนกรรมการพูดเพื่อปกป้องนี้จัดอยู่ในกลุ่มโครงสร้างหน้าที่สามฝ่ายซึ่งประกอบด้วยศูนย์กำหนดแนวทางการพูดคือบุคคลที่หนึ่ง บุคคลที่สองและบุคคลที่สาม และในกลุ่มที่มีรูปแบบยุทธศาสตร์สามรูปแบบคือ การปกป้องเพื่อการรุก การปกป้องเพื่อการกันตัว และการปกป้องแบบผสมผสาน

คำสำคัญ : วัจนกรรมการพูดเพื่อปกป้อง; รูปแบบโครงสร้างหน้าที่; ศูนย์การควบคุม; รูปแบบยุทธศาสตร์; ฝ่ายต่างๆในการสื่อสาร; บทบาทการสื่อสาร

³ Ph.D., Lecturer, College of Liberal Arts, Shantou University, Shantou Guangdong, P.R.China
E-mail: wbvincent@126.com

一、引言

维护言语行为 (Defense Speech Act) 是指⁴: 口头交际中第一说话人发出话语对第三方构成一个不利的面子威胁行为 (Face Threatening Act), 第二说话人出于某种交际目的发出有利于被威胁的第三方的话语以挽回其面子的言语行为。我们把发出FTA的一方叫威胁方 (threatener, 简称T方, FTA话轮简称T话轮), 发出DSA的一方叫维护方 (defender, 简称D方, DSA话轮简称D话轮), FTA与DSA共同指向的一方叫指向方 (object, 简称O方)。维护言语行为其实是中国人常说的“替自己人说话”现象, 但二者有所区别: 前者对于维护的对象没有特别的限制, 可以是交际的第三方, 也可以是交际双方中的任何一方, 而后者中的“自己人”则专指跟说话人有特殊关系的交际第三方⁵。

关于交际中第三方的问题, 已有不少学者在之前的研究中有所论及。何自然 (2003:83) 认为, 礼貌被视为是对人类交际的主要社会约束之一, 它调节着参与者的交际行为, 不断提醒交际者把其他人 (指的是交际者和不一定在场的第三者, 以前者为主) 的情感考虑在内; 何兆熊 (2002:216) 指出, 在会话中, “自身”一般就是指说话人, “他人”可能指听话人, 也可能指一个第三者, 这个第三者可能在交际的现场, 也可能不在场; 徐盛桓 (1992:1-7) 在论述礼貌原则时也提出, 交际中应照顾并促进各方的关系, 既要“注意自身一方”, 又要“尊重对方”, 还要“考虑第三方”。可见, 说话所表现出来的礼貌既可以是针对听话人的, 也可以是针对第三方的。

我们选择DSA进行研究是基于以下两个原因: 第一, 具体言语行为研究的比例极为不平衡。以CNKI言语行为方面的硕、博士学位论文研究状况为例, 从99-13年这14年间, 仅请求、拒绝、道歉、恭维和批评这五种言语行为的比例就占了54.5%, 而其它言语

⁴ 某一具体言语行为的定义不同于言语行为动词的定义, 需遵循一个相当严格且复杂的程序, 前者可参见文兵 (2010a:64-90), 后者可参见钟守满 (2008:12)。

⁵ 有关“替自己人说话”这一现象的研究请参见文兵 (2010b:16-19)。

行为研究较少，如此大量的研究过多集中于为数不多的几种言语行为，不免有重复建设之嫌，开发新的言语行为进行研究成为必要。第二，就是上文提到的DSA涉及交际双方以外的第三方。大多数言语行为都只涉及两个交际方，如道歉行为的提出方和接受方，请求行为的提出方和接受方等，而DSA与其它言语行为最大的不同就在于交际双方以外的第三方并非只是作为话题被提及，而是以间接方式参与到了交际中，而交际双方与第三方的亲疏远近会影响DSA的具体实施情况。交际中虽只增加了一方，但其中两两之间的关系远近、地位高低和心理态度等因素均会影响言语行为的具体实施，这无疑增加了言语行为研究的广度和深度。

本文采取定性为主、定量为辅的研究方法，选取7部现代汉语和现代英语的戏剧文本为语料来源，以言语事件为单位，将其中符合我们DSA定义的例子穷尽摘出，建立了一个维护言语行为的13万字的小型语料库，为DSA的研究提供了丰富的语料支持。

二、维护言语行为的功能类型

功能指话语或语言单位使用的目的，在语言教学中，语言功能按行为类别分为请求、道歉、抱怨和赞扬等（戴炜栋：2007:342）；语言的社会功能可具体分为好几类，特别见于韩礼德式的语言学，也与语用学和言语行为理论相关，对于句子功能的传统分类法介于语法理论和言语行为理论之间：句子的“功能”被描述为陈述、提问、命令等（David，2002:151），可见功能是言语行为的一个重要特征。所谓指向中心，也就是DSA定义中指向方（O方）所处的位置，即T话轮和D话轮所指向的话语对象，强调的是其指向的方向性。虽然T话轮和D话轮一定是针对同一个O方，但O方却不一定总是第三方，我们的语料库显示O方为第一方和第二方的例子也是相当多的（见表1），那么在都是实施“维护”这一功能的前提下，我们可以根据指向中心将其划分为三个类型：指向中心为第一方、指向中心为第二方和指向中心为第三方。

下面我们对三种功能类型进行描述并从语料库中选取典型例子加以说明。

1. 指向中心为第一方 ($T_1 - D_1$)⁶

指向中心为第一方是指第一说话人发出FTA指向自己, 然后第二说话人发出DSA指向第一说话人, 如:

例1. (瑞珏和梅芬在谈论觉新)

瑞珏: 我老觉得我配不上他呢。 T_1

梅芬: (微笑着) 我倒是觉得, 他有点配不上你呢。不过, 他身体不大好。 D_1

《家》

在上例中, 瑞珏首先说自己配不上觉新, 这句话的FTA是指向自己的, 而梅芬说觉得是觉新配不上瑞珏, 这是在间接地称赞瑞珏, 于瑞珏有利, DSA也是指向瑞珏的, 也就是说, 这个例子中指向中心是第一说话人, 即O方为第一方。

2. 指向中心为第二方 ($T_2 - D_2$)

指向中心为第二方是指第一说话人发出FTA指向第二说话人, 然后第二说话人发出DSA指向自己, 如:

例2. (秦仲义来收房租, 王利发油腔滑调地搪塞)

秦仲义: 你这小子, 比你爸爸还滑! 哼, 等着吧, 早晚我把房子收回去! T_2

王利发: 您甭吓唬着我玩, 我知道您多么照应我, 心疼我, 决不会叫我挑着大茶壶, 到街上卖热茶去! D_2

《茶馆》

在上例, 秦仲义说王利发比他爸爸还滑, 直接对王利发实施了FTA, 而王利发的回答对自己有利, 是在维护他自己, 也就是说, 这个例子中指向中心是第二说话人, 即O方为第二方。

⁶ T和D分别表示该话轮性质, 即面子威胁话轮和维护话轮, 右下角的数字表示指向中心。

3. 指向中心为第三方 ($T_3 - D_3$)

指向中心为第三方是指第一说话人先发出FTA指向在场或不在场的第三方，然后第二说话人发出DSA指向该第三方，如：

例 3. (Stanley 把车票给了妻子 Stella 的姐姐 Blanche 并赶她走，Stella 责怪丈夫)

Stella: You didn't need to do that. T_2

Stanley: Don't forget all that I took off her⁷. D_2T_3

Stella: You needn't have been so cruel to someone alone as she is.

D_3T_2

Stanley: Delicate piece she is. D_2T_3

Stella: She is. She was. You didn't know Blanche as a girl. Nobody, nobody, was tender and trusting as she was. But people like you abused her, and forced her to change. D_3

《欲望号街车》

上例中，Stanley 和 Stella 因为 Blanche 发生争执，Stanley 发出的两个话轮，一个说 Blanche 让自己受了很多气，另一个用讽刺的语气说 Blanche 确实娇弱，这都是对不在场的第三方 Blanche 的 FTA，而Stella跟姐姐感情很好，她不愿意丈夫对姐姐态度如此恶劣，她在第三、第五话轮两次发出 DSA 实施于 Blanche，对 Blanche 有利，这两个话轮中维护都是指向第三方，即O方为第三方。

交际三方以及T、D指向的关系，即维护言语行为的三种功能类型如图1所示：

⁷ 译文：别忘了她给我受了多少气。

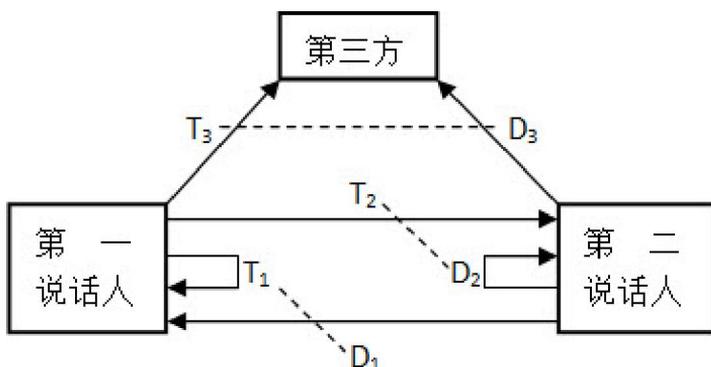


图1: 维护言语行为功能类型示意图

三种类型在我们的汉英戏剧DSA语料库中的数量与比例如表1所示:

| 戏剧 O方 | 汉语戏剧 | | 英语戏剧 | | 汉英戏剧 | |
|----------|------|--------|------|--------|------|--------|
| | 数量 | 百分比 | 数量 | 百分比 | 数量 | 百分比 |
| 第一方 | 12 | 2.08% | 16 | 2.71% | 28 | 2.40% |
| 第二方 | 451 | 78.30% | 476 | 80.54% | 927 | 79.43% |
| 第三方 | 113 | 19.62% | 99 | 16.75% | 212 | 18.17% |
| 总数 | 576 | 100% | 591 | 100% | 1167 | 100% |

表1: 汉英维护言语行为功能类型比例表

从上表我们可以看出, 在实际运用中, O方为第二方的例子最多, 其次才是我们最初关注的O方为第三方的例子, 而O方为第一方的例子所占比例虽然不大, 但也作为一种类型存在着, 可见给一个新的言语行为下定义之前的试验性研究是非常必要的。

4. 交际方与交际角色

尽管如我们所分析的, O方可以为交际中第一方、第二方和第三方中的任何一方, 但我们认为不管O方是哪一方, 其FTA与DSA的本质并没有差异, 除了对应使用相应的人称代词以表示相应的O方以外, 语言层面并没有实质性的差别, 这也是我们将O方指向第一方或第二方也纳入我们研究的重要原因。既然本质没有发生改变, 那么“O方是第三方时交际参与者为三方而O方为第一

方或第二方时交际参与者为两方的改变”只是一个表象，事实上就一个完整的TD话轮相邻对而言，T方、D方和O方这三个要素是缺一不可的，实际的交际参与者是两方还是三方都没有改变T方、D方和O方三方同时存在的事实。这是两个层面上的概念，一个是实际参与交际的交际方，另一个是交际中各方所扮演的角色，虽然在一个言语事件中交际方及其所扮演的角色在数量上是相对稳定的，但哪个交际方扮演哪个角色却是随时变化的，比如说话人和听话人角色就以话轮为单位在不断互换，因此才会有第一说话人和第二说话人这样的称呼以避免混淆。另外，交际方与交际角色也不总是一一对应的，比如一个面试言语事件中，两个考官面对一个考生，交际方是三个一即三个人，交际角色只有两个一即考官和考生。因此，我们认为DSA总是出现在交际方数量不限但交际角色为三个的言语事件中的，即不管交际方是几人，交际角色总是T方、D方和O方。当O方为第三方的时候，是典型的DSA，但O方为第一方或第二方的时候，我们认为是O方与T方或D方角色重合的结果，是非典型的DSA，这样一来，DSA便可以放在一个统一的框架进行描述了。

三、 维护言语行为的策略类型

语用策略，就是话语策略，是指说话遵守了它们便使交际更顺畅、使说话人的行为更符合社会规范的一套措施。人们在说话时，总是自觉或不自觉地采取一定的策略与恰当的对策，这一切都是为了实现交际的总体目标。所以，语言交际，实际上归结为策略的运用（钱冠连，2002:151）。DSA的实施者为了达到维护这一交际目的，也会采取不同的策略来实施DSA，交际场景、交际话题、交际三方两两之间的关系疏密等因素都会导致DSA实施者在发出D话轮时候考虑采取不同的策略。语用策略是不可穷尽的，第一，说话人的目的与意图是无穷尽的，跟着的策略当然也不会穷尽；第二，你有你这个民族语言文化的策略，我有我这个民族语言文化的策略，这些策略可以是相矛盾的，也可能是相互分享的；第三，有一个策略，就可能有一个相反的策略，如：礼貌是策略，不礼貌也是策略（钱冠连，2002:209-210）。

如果我们把维护O方看作交际的总体目标,那么D方为了实现这一总体目标具体所采用的不同的实施方式就是DSA的策略类型。根据我们的定义,只要是在T话轮之后对O方所说的有利的的话都是DSA,围绕这一总体目标,我们的语料呈现出的策略种类也是相当丰富的,我们归纳出了打断威胁、实施反驳、责任推诿等14种实施DSA的语用策略(详见文兵,2010a:127)。语用策略不可穷尽,具体种类可以随着语料数量的增多不断扩充,但是我们这里所说的策略类型是要从这些数量繁多的语用策略中找出本质性的规律进行分类,这样即使再有新的策略被提出也可以根据规律放入我们这里的策略类型框架里。

冉永平(1996:73)认为,Leech归纳的礼貌原则及其次则在很大程度上与交际双方的“利益”有关,而且总是以受话人为“利益中心”。如果说话人的言语行为偏离受话人利益中心,就会被认为不礼貌和不适宜。说话人在编码过程中根据交际内容选词造句、组成话语,同时还需遵守礼貌原则,考虑“利益中心”,即尽量多给对方方便、益处,宁可自己多吃亏、少得益等。“利益中心”原则要求最大程度偏向受话人,否则便会犯语用错误。

“利益中心”(benefit center)是一个对解读DSA很有利的概念,在一般交际事件中,为了保证交际的顺利进行,说话人要遵守利益中心最大程度偏向受话人的原则,但是包含T、D话轮的言语事件本质上是交际双方之间有矛盾冲突产生,这时说话人发出FTA本身就打破了利益中心偏向受话人的原则,比如O方如果是第二方,第一方发出的FTA甚至是很直接地将利益中心偏离受话人。那么在维护言语事件中,我们针对“利益中心”提出“威胁中心”

(threat center)这个概念,根据之前DSA的定义我们知道,两个中心永远重合在O方上。Austin后来提出的“语力”(illocutionary force),是借用物理学中的“力”的概念,对物体施加一个力就是一种物理行为,并产生某种效果(例如导致物体运动),那么言语行为也可以看做是对交际对象施加某个力,并产生某种效果(张韧弦,2008:124-125),根据这一论断我们可以推出FTA对O方施加了一个“威胁力”,DSA对O方施加了一个“维护力”,但D方想要达到维护O方的目的不止可以采用对O方施加“维护力”这一个手段。汉语中有“以攻为守”这个成语,出自宋·陈亮《酌

古论一·先主》：“以攻为守，以守为攻，此兵之变也”，大概意思是说“以攻击作为防御的手段或以防御作为攻击的手段都是战事中的变数”，可见所谓“维护”，本身就可以分为“攻”与“守”两个方面，于是在必要情况下攻守可以彼此结合，可以相互转化，这也符合唯物辩证法中矛盾双方在一定条件下可以相互转化这一原理。在这一过程中，D方可通过对O方增大“维护力”、降低“威胁力”，甚至对T方施加“威胁力”，或者两种方法同时使用来达到维护O方的目的，“维护力”与“威胁力”总是相互转化相互制约以达到一个平衡点。以攻守的辩证关系为基础并结合语料，我们根据实施方式将DSA分为攻击型维护（Offensive Defense，简称OD）、防御型维护（Defensive Defense，简称DD）以及混合型维护（Mixed Defense，简称MD）三个类型。

1. 攻击型维护（OD）

攻击型维护是指D方针对T方发出的FTA向T方同样发出FTA，以此来抵消或降低T方对O方发出的威胁力，客观上达到维护O方的目的，如：

例4.（特务吴祥子和宋恩子想在两个逃兵老陈和老林身上捞点儿钱，于是发生口角）

吴祥子：逃兵，是吧？有些块现大洋，想在北京藏起来，是吧？有钱就藏起来，没钱就当土匪，是吧？ T_2

老陈：你管得着吗？我一个人揍你这样的八个。（要打）[OD₂]
《茶馆》

上例中，话轮一是吴祥子（T方）对老陈（O方）发出的FTA，话轮二是老陈（D方，与O方重合）对自己实施的DSA，他采取的策略是发出FTA指向吴祥子，降低吴祥子对他发出的威胁力，客观上做到了给自己发出了一个维护力，为自己挽回了面子。

2. 防御型维护（DD）

防御型维护是指D方向O方发出DSA，对O方施加一个维护力，以此来抵消或降低T方对O方发出的威胁力，从而达到维护O方的目的，如：

例5. (Biff抱怨父亲对自己的态度, 弟弟Happy替父亲说话)

Biff: Everything I say there's a twist of mockery on his face. I can't get near him. T₃

Happy: He just wants you to make good, that's all. [DD₃]

《推销员之死》

Biff认为自己不管说什么, 父亲都是一副嘲笑的神气, 于是向弟弟Happy抱怨, 话轮一对父亲构成FTA, 向父亲发出一个威胁力。Happy为了缓和哥哥和父亲的矛盾发出话轮二说父亲只不过是想让哥哥“干出点事业来”而已, 这是对父亲的DSA, 这个话轮对父亲施加了一个维护力同时降低了哥哥对父亲的威胁力。

3. 混合型维护 (MD)

混合型维护是指同一个D话轮中既包含攻击型维护也包含防御型维护, 向T方发出威胁力或降低其威胁力和向O方发出维护力同时进行, 如:

例6. (鲁贵因为鲁大海带头闹罢工丢了饭碗的事刚跟大海有过一番口角)

大海: (目送鲁贵进了书房) 哼, 他忘了他还是个人。T₃

四风: 哥哥, 你别这样说, (略顿, 嗟叹地) 无论如何, 他总是我们的父亲。[MD₃]

[OD₃]

[DD₃]

《雷雨》

大海对鲁贵的言行极为不满, 愤愤地发出话轮一, 这是对鲁贵的FTA, 对鲁贵施加了一个威胁力, 四风虽然平时也看不惯父亲, 但她不想激化他们父子之间的矛盾, 于是就发出话轮二对鲁贵实施一个DSA, 前半句以一个祈使句制止大海不要说了, 这是对大海发出的一个威胁力, 降低了大海对鲁贵的威胁力, 因此这半句是攻击型维护; 后半句四风说“他总是我们的父亲”意思是尽管他不对, 但毕竟是父亲, 所以不要跟他争执, 这是对鲁贵发出的一个维护力, 属于防御型维护。两句合起来就是一个典型的混合型维护。

以上我们从功能、策略两个角度讨论了DSA的类型，我们选取的例子都是最为典型的表现某种类型的例子，事实上我们收集的语料呈现出的情况要复杂得多，不但一个言语事件中有多方参与，话题不断更迭、O方也不断转换，三种指向中心胶着呈现，三种策略也交替使用，但戏剧中人物语言上的精彩丰富、人物关系上的错综微妙正是通过这些复杂程度不同的言语事件体现出来的，不管如何复杂，都是以上我们分析的所有类型的排列组合，因此只要把握了这些基本类型，都可以对含有DSA的言语事件进行分析。

四、结束语

交际第三方的间接参与使得维护言语行为实施的整个过程呈现出了较一般言语行为更为复杂的特点，本文从功能角度和策略角度对维护言语行为进行了定性分类，提出DSA的实施从功能角度可根据指向中心不同分为指向第一方、第二方和第三方，从策略角度可根据维护方式不同分为攻击型维护、防御型维护和混合型维护，并简单运用了统计手段显示了功能角度中不同指向中心在语料库中的分布状况，说明指向方为第二方的情况远远多于第一方和第三方。但这只是管中窥豹，对于维护言语行为的形式特点、实施过程中对意识突显度的影响、以及汉英语维护言语行为实施的差异等等诸多问题，我们将另文专述。

References

- 何兆熊.(2002). **新编语用学概要**[M].上海: 上海外语教育出版社. pp.216.
- 何自然.(2003). **语用学讲稿(英文版)** [M].南京: 南京师范大学出版社. pp.83.
- 钱冠连.(2002). **汉语文化语用学**[M].北京: 清华大学出版社. pp.151; 209-210.
- 冉永平.(1996). 言语交际中的FTA现象与调控策略. **重庆大学学报(社会科学版)**. 1996(02). pp. 73.
- 文兵.(2010). **维护言语行为——一项以现代戏剧为语料的语用对比研究**[D].上海外国语大学博士学位论文. pp.64-90.
- 文兵.(2010). **“替自己人说话”的语用研究**. **西安外国语大学学报**. Vol.18(4). pp.16-19.
- David Crystal 编,沈家煊译.(2002). **现代语言学词典(第四版)** [M].北京: 商务印书馆. pp.151.
- 戴炜栋.(2007). **新编英汉语言学词典**[M].上海: 上海外语教育出版社. pp.342.
- 徐盛桓.(1992). 礼貌原则新拟. **外语学刊**. 1992(02). pp.1-7.
- 张韧弦.(2008). **形式语用学导论**[M].上海: 复旦大学出版社. pp.124-125.
- 钟守满.(2008). **英汉言语行为动词语义认知结构研究**[M].合肥: 中国科学技术大学出版社. pp.12.

[基金项目]:

广东省教育厅人文社科项目(2012WYM_0063); 汕头大学文科科研基金项目(SR10005); 汕头大学科研启动经费项目(STF10014)